

## Z EWANGELIĄ PRZEZ ŻYCIE

W drugą Niedzielę Adwentu, jak co roku, słyszymy słowa Ewangelii o działalności Jana Chrzciciela na Pustyni Judzkiej. Jan wybrał pustynię i rzekę Jordan na miejsce swojej działalności, ponieważ dla ludu Izraela pustynia i Jordan symbolizowały i były znakiem interwencji Boga w historii ich narodu. Pustynia przypominała o Wyjściu, gdyż to właśnie na pustyni, w czasie wędrówki do Ziemi Obiecanej, Bóg zawarł z nimi przymierze. Prorocy zaś później przepowiadali, że Bóg wyprowadzi swój lud na pustynię, by odnowić z nimi swoje przymierze. Jordan również przypominał im Wyjście, gdyż stał się punktem kulminacyjnym wędrówki i symbolizował wypełnienie Bożego planu doprowadzenia Izraela do Kanaan. Można więc powiedzieć, że Jan Chrzciciel wzywając ludzi na pustynię i chrzcząc ich w Jordanie przygotowywał lud Izraela na jakiegoś doniosłego wydarzenia. Miało nim być nadejście Królestwa Niebieskiego, którego uobecnieniem był Jezus Chrystus. Głównym przesłaniem Jana Chrzciciela było wzywanie ludzi do nawrócenia, aby przygotowali się na nadejście Królestwa. Jan wzywał do całkowitej przemiany myślenia i postępowania – stanowczej, fundamentalnej zmiany kierunku własnego życia. Ogłaszanie przez Chrzciciela Królestwa Niebieskiego było przypomnieniem również prorocтва z Księgi Izajasza. Jan swym głosem, wzywającym do nawrócenia, był podobny do owego głosu na pustyni, ogłaszającego przyjsięcie Boga i Jego królestwa. Jeśli Jan był tym głosem na pustyni i wzywał lud do przygotowania drogi dla Jezusa, to pojawienie się Jezusa było rzeczywiście faktem objawiającym przybycie do ludzi Boga. Gotujmy się więc na spotkanie z Nim. *ks. Zbigniew Snarski*

## WITH THE GOSPEL THROUGH LIFE

On the Second Sunday of Advent, as every year, we hear the words of the Gospel about the activity of John the Baptist in the Judean Desert. John chose the desert and the Jordan River as the place for his ministry because, for the people of Israel, the desert and the Jordan symbolized, and were signs of God's intervention in the history of their nation. The desert reminded them of the Exodus, as it was precisely in the desert, during the journey to the Promised Land, that God made a covenant with them. Later, the prophets foretold that God would lead His people into the desert to renew His covenant with them. The Jordan also reminded them of the Exodus, as it became the climax of the journey and symbolized the fulfillment of God's plan to bring Israel to Canaan. It can therefore be said that John the Baptist, by calling people into the desert and baptizing them in the Jordan, was preparing the people of Israel for a significant event. That event was the coming of the Kingdom of Heaven, made present in Jesus Christ. The main message of John the Baptist was a call to repentance so that people could prepare for the coming of the Kingdom. John called for a complete transformation of thought and behavior — a decisive, fundamental change in the direction of one's life. John's proclamation of the Kingdom of Heaven also echoed the prophecy from the Book of Isaiah. John, with his voice calling for repentance, was like the voice in the desert announcing the coming of God and His kingdom. If John was that voice in the desert, calling the people to prepare the way for Jesus, then the appearance of Jesus was indeed a revelation of God's coming to humanity. Let us prepare ourselves, then, to meet Him. *Fr. Zbigniew Snarski*

## O naśladowaniu cnót Najświętszego Serca Jezusowego

*Serce Jezusa, wierzę w Twoją miłość ku mnie! Wierzę, że nikt na ziemi tak mnie nie kocha, jak Ty mnie kochasz! Ta myśl jest tak pocieszająca. Ona dodaje ufności i siły biednej mojej duszy. Słodkie to jest uczucie - wiedzieć, że ktoś mnie bardzo kocha, że mogę liczyć na jego miłość... Wierzę w Twoją miłość ku mnie, o Serce Jezusa, kładę mą rękę na krwawiącą ranę Twojego Serca, kładę zimne jak lód serce na Twoje Serce, gorące miłością, i wołam w zachwycie miłości: Bóg mój i Pan mój! Wierzę, bo miłość Boskiego Serca otworzyła mi niebo... I dlatego kocham Cię, Boskie Serce, i kochać pragnę coraz więcej. Św. Urszula Ledóchowska.*

## On Imitating the Virtues of the Most Sacred Heart of Jesus

*Heart of Jesus, I believe in Your love for me! I believe that no one on earth loves me as You love me. This thought is so consoling. It gives confidence and strength to my poor soul. It is a sweet feeling to know that someone loves me deeply, that I can rely on that love... I believe in Your love for me, O Heart of Jesus. I place my hand upon the bleeding wound of Your Heart; I place my heart, cold as ice, upon Your Heart, burning with love, and I cry out in loving wonder: My God and my Lord! I believe, for the love of the Divine Heart has opened Heaven for me... And therefore I love You, Divine Heart, and I long to love You more and more.*

St. Ursula Ledochowska



## PARAFIA ŚWIĘTEJ TRÓJCY W WINDSOR HOLY TRINITY R.C. CHURCH

1035 Ellis Street East, Windsor ON N8X 2J2  
tel. 519-253-5863; email: [htcwindsor@dol.ca](mailto:htcwindsor@dol.ca)  
Rev. Glen Ball, Rev. Stanisław Ireneusz Izdebski  
Rev. Canon Mitchell Kaminski, Ursuline Sisters

### Porządek Mszy świętych

**Poniedziałek - piątek:** 19:00 (pl)

**Sobota:** 8:00 (ang)

**Niedziela:** 9:00 (ang), 10:30 i 12:30 (pl)

### Mass schedule

**Monday to Friday:** 7 pm (Polish);

**Saturday:** 8 am (English);

**Sunday:** 9 am (English), 10:30 am & 12:30 pm



## II NIEDZIELA ADWENTU / SECOND SUNDAY OF ADVENT DECEMBER 7, 2025

### Uroczystość Niepokalanego Poczęcia Najświętszej Maryi Panny

W tym tygodniu obchodzimy Uroczystość Niepokalanego Poczęcia Najświętszej Maryi Panny - prawdę ogłoszoną jako dogmat wiary w 1854 roku przez papieża Piusa IX. Kościół uczy, że Maryja, od pierwszej chwili swego istnienia, została zachowana od grzechu pierworodnego mocą zasług Jezusa Chrystusa. Maryja Niepokalana jest **Patronką Kanady** i **Patronką Polski**, otaczając nasze kraje swoją opieką i wstawiennictwem. Niech Jej przykład czystości, wiary i pełnego zawierzenia Bogu prowadzi nas każdego dnia i umacnia w zaufaniu wobec Bożej woli.

### The Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary

This week we celebrate the Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary - a truth proclaimed as a dogma of faith in 1854 by Pope Pius IX. The Church teaches that Mary, from the very first moment of her existence, was preserved from original sin by the merits of Jesus Christ. Mary, the Immaculate Conception, Patroness of our diocese, the Patroness of Canada and the Patroness of Poland, watching over and interceding for our countries. May her example of purity, faith, and total trust in God guide us daily and strengthen our confidence in His will.

### Plan tygodniowy

\***Modlitwa różańcowa** przed każdą Mszą św.

\***Spowiedź święta** codziennie 30 min. przed Mszą św.

\***Adoracja Najświętszego Sakramentu** od poniedziałku do piątku od 18:00 do 19:00.

\***Matki w Modlitwie** w każdy wtorek o 18:00.

\***Nowenna do MB Nieustającej Pomocy** w każdą środę po Mszy św. o 19:00.

\***Męski Różaniec** w każdy czwartek o 18:30

\***Nabożeństwo do Serca Pana Jezusa** w każdy piątek po Mszy św. o 19:00

\***Roraty** w każdą sobotę Adwentu o 8:00.

### Weekly Schedule

\***The Rosary** - before every Holy Mass

\***Confessions** - daily, 30 minutes before Mass

\***Adoration of the Blessed Sacrament** - Monday to Friday, from 6 to 7 pm.

\***Mothers Prayers** - every Tuesday at 6 pm.

\***Novena to Our Lady of Perpetual Help** - every Wednesday after the 7 pm Mass

\***Men's Rosary** - every Thursday at 6:30 pm.

\***Devotions to the Sacred Heart of Jesus** - every Friday after the 7 pm Mass

\***Advent Mass in Honor of the BVM (Roraty)** every Saturday of Advent at 8 am.